



el olivo azul  
e d i t o r i a l



La editorial El Olivo Azul inicia su andadura en octubre de 2007 en Sevilla con la idea de editar libros singulares de autores -grandes, oscuros, invisibles, felices y torturados- de la literatura europea moderna y contemporánea. Muchos de estos libros son desconocidos para los lectores españoles, ya que nunca se han traducido, o sí lo han sido, pero de una manera negligente, o bien son hoy inencontrables.

Nuestra aspiración es crear un catálogo de libros perdurables que dejen rastro. A pesar de su variedad de temas, formas y estilos, todos ellos han de tener algo en común, un cierto espíritu, un yugo que nos imponemos con gusto: ser un cuchillo, como esperaba Kafka de su propia obra, que sirva para quebrar la capa de hielo que cubre el corazón de los hombres.

Y Europa. Entendemos que Europa no es sólo un espacio geográfico, tantas veces desunido y enfrentado a sí mismo, sino, pese a su complejidad, una empresa cultural común, un archipiélago de voces aparentemente desunidas pero que comparten un mismo sustrato: Europa es una mujer raptada, pero también un hombre solo que sale a descubrir el mundo a lomos de un flaco rocín, un hombre que tiene calor en una playa de África, un hombre que se despierta convertido en un insecto; Europa es la guillotina, pero también son los cafés y los trenes que se comen a los hombres y la sonrisa de Safó y la diáspora y la ventura de unos marineros que se equivocan de hemisferio.

Eso y algo más pretendemos que demuestren nuestros libros. Un empeño andaluz -extraño árbol de raíces profundas y ramas torcidas que quieren ser mar y cielo-, un cuchillo, un barco a la deriva, tal es el viaje del Olivo Azul



**Narrativas.-** Nos presentamos con una colección dedicada a la narrativa que pretendemos que sea nuestro buque insignia y seña de identidad: Narrativas del Olivo Azul. En ella tienen cabida los libros que destacan por la calidad de sus historias y por la manera, más sabia que novedosa, en que éstas están contadas. Pretendemos dar especial atención a las formas breves y condensadas -novela corta y relatos-, pues entendemos que estas formas suponen lo más sobresaliente de la literatura moderna, aunque eso no supone la exclusión de novelas y formas más extensas. De hecho, nuestras Narrativas no se ciñen a un solo género, sino que recogen el espíritu moderno, ese manantial subterráneo que corre bajo los siglos, que pretende suprimir la distancia entre los géneros literarios y que sospecha que más que una realidad objetiva, hay relatos que crean y recrean múltiples mundos, aunque pocos de ellos merezcan ser contados.

**Errantes.-** Con todo, ésta no ha de ser nuestra única colección: en la primavera de 2008 sacaremos la colección Errantes, centrada en la idea del viaje en todas sus facetas: viajes reales, viajes interiores y viajes de ideas. Constará de libros de ensayo, aforismos, viajes, diarios, memorias y autobiografías, muchos de ellos obra de grandes narradores y poetas. Cada uno será, a su manera, una guía de perplejos.

**Nuevas voces.-** Además de autores europeos extranjeros, también pretendemos ir editando poco a poco a autores de lengua española, voces singulares ajenas al murmullo de las modas literarias, y asistir, ayudar y acompañar la gestación y el desarrollo de la obra de estos pocos pero selectos escritores tanto en su propio país como en el extranjero.



**Nuestros libros.-** Para lograr nuestro propósito, nuestro modesto oficio de tinieblas, huimos de lo efímero y de los grandes números: editaremos pocos libros -12 al año- y dedicaremos todo el tiempo que requiera cada uno de ellos en su realización. Apostamos por la calidad y singularidad de nuestras propuestas, y eso en los contenidos pero también en las formas: cuidamos escrupulosamente las ilustraciones y el diseño de cada libro, utilizamos un papel ahuesado de extremada calidad y resistente, imprimimos en una máquina de última generación que asegura una impresión muy por encima de la media del mercado aunque suponga una merma en nuestro margen de beneficio, y por último extremamos la atención a la encuadernación, un proceso muchas veces desatendido que permite garantizar la durabilidad del libro.